

Vancouver 4, B.C. Saturday JULY 7 1956 Vol. 18. No 51 Page 1

据振頤稱。中共預
算自己在今後十二年內
閉幕之宣言
東京。倫敦七日別
但對日本入聯合國。則
一致讚成。

此等最近之消息謂

款。但結果延遲至富晚
八點半。收歛而破禽云。

該等觀察家謂。秋
最低溫度爲五拾二度。
最高溫度爲七拾五度云。



「羅市砵」
為加拿大最好
之香烟

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元朗五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲 涼粉草
新白菜干
新蓮藕干
合時各種菜米

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
PA. 1548 Vancouver 4, B. C.

新到
一九五六年度
超等去蒂花菇
大幫登市



計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎

帝國人壽保險公司
The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 Res. 519 W. 14th Ave. EM. 8540 Vancouver 9, B. C.



居樂實業公司
本公司設立于茲
凡三十餘年，專營
大小生意、房產、
燕梳、信譽卓著，深為各界社會
人士讚許。現特聘梁慧超女士廣
為僑胞服務，垂詢惠顧無任歡迎。

辦事處
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅 Res. 519 W. 14th Ave. EM. 8540

世界新聞

臺灣勞工保險 擴及疾病保險

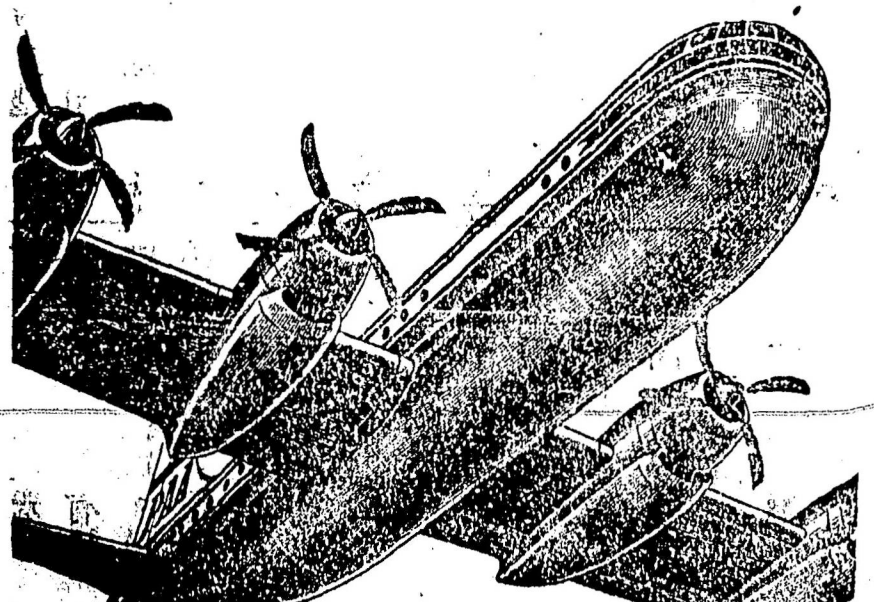
臺北泛亞社電。臺灣政府主辦之勞工保險。於本月一日起。將疾病保險部份。包含在內。勞工保險之原訂範圍。為受傷。殘廢。生育。死亡。及老年。按照此新規定。所有在職勞工。均應參加。此項保險。及公共事業組織內服役之工人。於患病之時。均可獲得免費入醫院治療之利益。凡因工作而受傷。或患病。住院最長時期。可達一百八十日。如內其間因疾病。亦可住院至六十日。但因犯罪。戰爭或暴動而造成之傷害。及疾病。則不包括在內。

旅美青年射擊家 可能參與世運

臺北泛亞社電。旅居美國之著名中國青年射擊家吳道源。可能獲自由中國之選拔。參加在澳洲新金山舉行之一九五六年世界運動會。吳於不久之前。畢業加州州立大學。專攻工程。現在洛杉磯工作。其最近曾獲射擊紀錄。已獲自由中國之選拔。參加世界運動會。吳之成績。合乎世界運動會標準。彼甚至可以不必要前往臺北。參與預賽。除射擊比賽外。自由中國。並將派選手前往新金山。參加田徑。游泳。舉重及籃球等競賽。臺北並曾報名參加足球比賽。但因抗議國際足球協會。判定禁止在與印尼之預賽中。升懸國旗及奏國歌。已宣布退出。

Parisian Perfume 香港露能引
迷感男女增加愛情壹元樽二元樽
Crown Industries 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

莫抓。用新靈驗藥水
PELUPURA LOTION 潔淨藥水
水。專醫腳趾趾。皮膚濕毒。癢。皮膚紅腫。及一切疼痛之處。均收神效。此藥清潔無味。并無染污皮膚及衣裳之虞。不用用布細護。一試便知功效。每料壹圓五毛及貳圓五毛。C.O.D. 加毛半
J. P. KELLY, Pharmacy
736 Granville St. Vancouver, B. C.



飛往香港

請搭世界最宏偉飛機
彩虹旅行專機
來回機票 三藩市—香港 \$1008.00 另稅

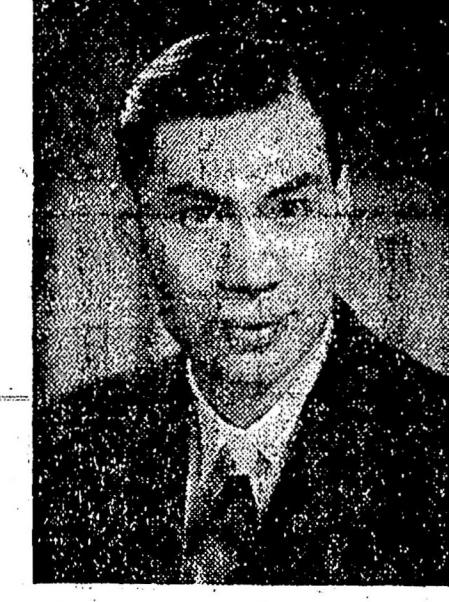
汎美世界航空公司、獨有舒適
安全雙層飛機、橫渡太平洋、

- ① 雙層超空「飛剪號」★比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。
- ② 汎美定期，比其他公司多，諸君可隨時由美西起程。
- ③ 只汎美有直接飛機，由三藩市，羅省，舍路，橫經檀香山溫暖陽光航綫，直飛香港。
- ④ 沿途有華籍職員，招待傳譯。
- ⑤ 汎美有「分期交款辦法」，諸君可交現款十分之一，其餘可分二十個月供滿。
- ⑥ 汎美並有「先期付款」辦法，便利諸君或友搭機來美，「先期付款」小冊，可向本公司或旅行社索閱。
- ⑦ 汎美橫渡太平洋，有廿一年之經驗，其駕駛員中，曾經飛行百萬英里者，有一千二百名，曾經飛行三百萬英里者，有百餘名，諸君搭本公司飛機，百分安全，詳情請向各旅行社，或汎美分行接洽。

經驗豐富 允冠全球
註冊商標—美國政府註冊

PAN AMERICAN

WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
PHONE TATLOW 2121
Ticket Office 590 West Georgia Street
Vancouver B. C.



本人服務於莫氏實業貿易有限公司
實業部。專為華僑服務。謹此敬告
諸僑胞。
經理馬暢煥謹啓

買或賣 旅館 柏文 樓宇 房屋 雜貨舖

請來見華
僑界最大
之實業買
賣商號

莫西屏敬啟
廖若仙敬啟

司公限有易貿業實氏莫

HOY'S BROKERAGE LTD.
539 Main Street Vancouver 4, B. C. MA. 9621

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
衆歌歌時時畫片

巴拉蒙露天戲院

本戲院現改裝 Cinemascope 新式
銀幕九千尺闊四十四尺高能觀廣闊風
景且放映有色畫片此種新時代化銀
幕為全國露天戲院之冠無倫有又常
映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能
容一千輛車入場備有六毫連稅在內
童十二歲以下免稅

Panorama Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Spring
Telephone Glenhurst 6596

周代英醫廬

遠近問症 函詢即答
Chang Chun & Co.
433 GORE AVE.
Vancouver, B. C. Canada

明達

大小木工傢
私油漆裝修
裱花紙 華友
光顧價錢廉取

722 E. Pender St.
PA. 9109
Vancouver, B. C.

專醫瘋癲症

特辦蘇丹仙藥每服廿元
檀紅仙方每服五元
應驗天竺香藥每服一元貳毛五

WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B. C. PA. 5005
廣生藥局黃君謹啟

裝修水龍氣暖氣

Hugo C. Orr & Son
348 Powell St.
TA. 2922 號樓上 PA. 52671

司公船輪統總國美

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船之經濟票價

往香港之經濟票價

船名	往香港	往上海	往日本
克利夫蘭	七月十三日	七月十三日	七月十三日
克利夫蘭	七月十三日	七月十三日	七月十三日
克利夫蘭	七月十三日	七月十三日	七月十三日

代理美國總統輪船公司華人客務
代理美國總統輪船公司華人客務
代理美國總統輪船公司華人客務

QUON ON CO. LTD.
General Agent
254 1/2 Pender Street East
Vancouver, B. C.

司公貨國利茂

MORLEY CO. LTD.

552 HIGARD ST. P.O. Box 1161 VICTORIA, B.C.

專營

祖國貨品

樣樣皆備

特約代理

永各式藥酒

威利正糯米酒

廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO.

122 Pender St. E.

Vancouver 4, B.C. PA. 8613

花柳聖藥

治男女百毒
服後登時全愈
免至禍延子孫
用者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當

林仕官專醫外科

林亞臣秘製經驗

SUN BEAM
BREAD

新美
鮮味

新邊
麵包

Templeton's RAZ-MAH

請用浸比頓氏 RAZ-MAH 哮喘丸諸君如有患慢性氣支管炎因而引起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸困難哮喘不止者及食烟人咳嗽請用此藥當可藥到病除泰華效快捷各藥房均有代售每盒七毛九仙壹元五角或試此藥 浸比頓氏藥房

△墨卡樓好炭
△快捷送到

於雲・高文・於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
Mutual 3 3171
1001 Main St. Vancouver, B.C.

水龍匠
P. Belogus & Co.
629 MAIN ST.

歸僑在穗反抗共幹

多人被捕

香港泛社電。此間工商日報。刊載廣州可靠方面消息稱。歸僑署批。於六月中旬在廣州「華僑賓館」內。與其幹發生衝突。造成爭鬥之原因當時無法探悉。但在此事件發生之後。歸僑多人。即被中共當局逮捕。領報引述共方所透露之消息稱。被捕之人士中。有聲名爲最近自馬來返回共區之華僑。「華僑賓館」設在廣州郊外之石牌。由中共用爲「招待」海外歸僑。

七個中山農民

冒險逃抵澳門

方爾獲悉，七個賣東農民，冒共軍「格殺不降」之嚴峻命令，逃離在中山縣內之鄉村。於星期三清晨，乘一舢板抵達澳門。彼等係在離中澳邊界僅舊英里之地点。乘舢板出發。當時共軍哨兵密集邊界。其危險程度。可謂聞不容髮。但彼等竟能在四小時之驚險鏡頭中，脫離虎口。重獲自由。彼等爲便於逃脫。隨身竟無行李。

台將推出國際法庭

法官候選人

台北。泛亞社電。自由中國現方考慮提出適當候選入。爭取因徐謨博士最近逝世。而造成之海牙國際法庭法官之缺額。按照國際程序。候選人產生之後。必須經海牙常設仲裁法庭中國籍仲裁官王寵惠。王世杰。顧維鈞。及鄭天錫。四位博士之聯署推介。然後方有資格爭取此項任命。現時王寵惠及王世杰在台北。顧維鈞及鄭天錫。則分別息影美國及英國。

英國女子

醉酒者日增

倫敦合衆社電。獨立之經濟研究協會報告。青平英國女子之醉酒者。正在大增加中。

經調查。該不圖利之協會謂。首次看到青年女子之醉酒。比年紀較長女性大增。

情言小說
沉醉軟紅裙

四集

六十八

雍容呵欠頻頻曰：「我醉欲眠。李小姐亦當歸休。」錦裳曰：「容哥如思睡者，請自睡去。」雍容曰：「我先睡去。而李小姐獨坐牀前，寧非太過寂寞。」錦裳曰：「容哥清醒時之容顏，吾見之矣。獨未見容哥之睡容。是以吾今夕乃欲得而欣賞之。」雍容失笑曰：「吾聞女子海棠春睡之姿，乃供男性欣賞耳。未聞女子欣賞男性之睡福也。」

「不如歸去就寢矣。」錦裳伏於雍容之胸。噓噓以「日。容哥。此亦有何相干者。我若歸去就寢。心亦繚繞於容哥左右。容哥何惜榻前盈尺之地。爲之位置耶？」言時輪唇送吻。雍容側面避之。「錦裳。爾不能如此。爾我既無婚姻之關係。亦愛情之可言。遽然出此。誠令人驚駭不置。錦裳然曰：『我欲在此間休息片時耳。未嘗有異心。而

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

貴客光顧	無任歡迎	地方雅潔	招呼真誠	上等廚師	烹調巧精	大筵小酌	隨時應命	竹林餐館	譽埠著名
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

本館主人啓

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1221
VICTORIA, B. C.

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 **Marine 5938**

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
463. MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA 6634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

總發行
通訊處
新嘉坡

行藥新統曹

C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

●補腎固精丸
腎精不足虛勞損
四兩庄六元

●鹿把耳聾丸
腎虛膜破耳聾鳴
四兩庄六元

●牛黃消核丸
鬱聚熱核連喉
四兩庄六元

●男子七疝丸
小腸疝氣陰囊腫
四兩庄六元

●消粒解毒丸
偏身粒毒結瘡癰
四兩庄六元

●救急
南於臨畧人埠覺小便頻數多服利水不特不
利反成癰開飲水無去路焦急難言幸曹統新
用下病上取法揭鬆上發衝品積垢硬如砂灰
霍然痊癒其幸何如

Hong Tai 同泰

418 Ord St. L. A. Cal.

**MODERNIZE
TAILORS**
I. W. PENDER & CARRALL

超時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看



司理黃公禮啟

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

新到一四月

人民畫報 四毛

民族畫報 三毛

大衆電影 二毛五

旅行家 二毛五

新中華 三毛

集郵 一毛五

週末報 一毛五

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER-VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
404 Dunley Ave. TA 05354
VANCOUVER 4, B. C.

電話 5743
 園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, B. C.
 廚師上等
 調味烹任
 地方雅潔
 招呼妥當
 大膳小酌
 隨時應命
 備施光顧
 格外歡迎

Imperial Drug Store
 Main & Georgia Sts.
 Phone Pacific 6436
 Vancouver, B.C.

紅腸及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
 此是老年藥丸 每樽壹百粒價銀壹元
 風濕藥丸, Leiland's Rheumatic Remedy
 每樽壹元貳角及二元五毫
 補腎藥水 [Leiland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫
 藥單小心配合
 洗菲林及晒相


驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
 A. Gerard Hirschberg
 年十三逾醫行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W;
 Pacific 8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

住宅出賣

六房住宅一間。接近華埠。無土庫。取價七千五百六。交現款一半。

住宅兩間出賣

小屋兩間建在同一地段。接近華埠。無土庫。取價八千五百元。交現款一半。

本號常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

加拿大
天 生 堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

駕駕比翼丸 一打七元
每用一粒置於局部五分
鐘久情洽乃交合香不放
如無家室用化學情人代
替更加利害發育驚人

鞭補鞭 一料拾元一毛
育龜丸 一打五元一毫
消痔丸 一料五元一毫
花柳丸 一料五元一毫
消濕丸 一料拾元一毫
扯氣丸 一料五元一毫
萬靈丹 一料五元一毫
紫金膏 一盒貳元一毛

陽痿夜星丸 一料六元
每逢行樂吞丸一服點
半鐘久挽回人生樂趣
久交不痿如不効驗原
銀奉回

陽痿露 一料三元一毛
頑瘻水 一樽貳元一毫
廣陽露 一樽三元一毛
久戰露 一樽二元一毛
戀情素 一打八元一毫
五蛇膏 壹元貳元一毛
代替人 三拾一元
以上名貨一律沽入折

馬遜修傢私製造廠
C. Co. 353 E. Cordova St.
Inverness, B.C. TA. 3468

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 Marine 5995

注意。如賜函取藥。一概請由信館 C. O. D. 交易便妥。如函內
 票。請買担保信是為至要。以免遺失。▲本埠代理處國金利源
 製環球唯一實驗包愈皮膚白病膏 每五銀式元半
 如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾圓
 備脚珠珀實驗拔毒生肌煙口散 每罐銀拾元
 立止心氣痛茶每包一元七毛五 跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元
 本醫生醫務所寓哥街門牌四百四十五號東方旅館壹百廿貳號房
 通訊處 LEE FOOK
 445 Gore Ave. Vancouver 4 B C Canada

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗 · 細 · 炸 麵
全 蛋 干 麵
淨 干 麵

零售發行 歡迎來機

館中西餐
館合用

奉即索函備印錄目有萬羅包片唱通普及壽長滙總大曲名劇粵司公片唱壽長聲南聲美星金

好消息！

大幫新野到埠！

烘烘烘烘烘烘烘烘
烘烘烘烘烘烘烘烘
上市！

南聲三期長壽片

特別架勢 每只四元五毛

沈劍麗 郭少文 一江春水
鍾雲山 伍木蘭 向東流 下卷大結局只
杜國威

郭寄塵 郭少文 一江春水
羅麗娟 伍木蘭 向東流 下卷大結局只
顧身手。由音樂天王尹自重，何大優領導。

郭寄塵 郭少文 一江春水
羅麗娟 伍木蘭 向東流 下卷大結局只
郭寄塵獻身銀幕長期香港電台「聽的呼聲」笑
料大王，飲譽省港澳，今破天荒大演歌喉，提
其大烏龍，唔到你唔笑！

沈劍麗 郭少文 一江春水
鍾雲山 伍木蘭 向東流 下卷大結局只
杜國威
除却了亞九 潘金蓮

羅麗娟 郭少文 一江春水
鍾雲山 伍木蘭 向東流 下卷大結局只
杜國威
馬士琵琶 舞伴覓芳蹤
武松打虎
扮美試新郎

HOY'S
38 Main St. Vancouver, B.C. 馬開錫電影行
外埠歡迎由C.O.D.光顧安全快捷 電話PA. 1813

洪門信條

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

○
岳
心
○

形式謹嚴的詩，好像舞台上的旦角，穿着大體上固定的戲裝，配着熟悉而優美的樂韻，走着中規中矩的台步；美的確是很美的，可是，到底這位佳麗本人的體態、語調、風度如何，却往往和規定的形式美混成了一片，很不容易區分出來。

根本就不是一個女子。

新詩的詩神就是這

沒有形式限制的新詩，就像卸裝以後的旦角，你發現的也許仍是登個戲服萬方的佳麗，也許是一個語言無味、跳自己設計的舞。

可是，要想用這

些花招兒，把個醜婦裝點成個美女，可比戲合的化裝難得多了；要想把一個五十歲的老頭兒，裝點

七九一 冊下

說小俠武篇長

第十七回 未剪仇根荒山逢怪俠 重沾恨蕊寶劍濺桃花

能投宿。咱們就住下。明天一股氣趕到鎮巴。事就能辦完了。伍金彪一面走。一面揚着頭向兩旁去看。走了不遠。就見左邊的山石上有幾層台階。是人工鑿成的。他隨先下馬。然後也把老拳師推下馬去。就勢抽繩網上。口裏說。網上你。還老實些！老拳師躺在地下喘着氣。江小鶴把手提着的包裹和寶劍都放在地下。他就將兩匹馬。繫在道旁的一顆樹上。此時伍金彪蹣着石階走上了。這裏江小鶴就蹣着。想要把那剛才未繫好的包裹再緊緊。可是他忽然覺裏面少了一件東西。就是從秦嶺山澗中拾來的那隻繡鞋。江小鶴就抖開包裹亂翻。可是連影兒也不見。他十分急燥。這時伍金彪已把那住戶的人叫來。都站在山坡上。伍金

摸咕登的你還瞎找什麼？江小鶴却不肯罷休。就說：你先歇着去吧！我回去再找找。少時即來。說着他提着寶劍又順着來時的路去找。上面的伍金彪不住哈哈大笑着。說：我這兄弟。真是古怪脾氣！也不知他丟失了什麼心肝寶貝？又向那獵戶說：來！大哥哥你先幫我把那地下躺着的抬上去。這是我們弟兄打來的野物。是一條白額虎。此時江小鶴提着寶劍往西去走。他低着頭彎着腰。瞪着眼睛在地下細細的找。可是這時的天色太黑了。地上的草根石塊又太多。他走出了很遠。腰都彎的酸了。也是沒有找到那隻紅繡鞋。他的心中十分急躁。就站住。直起腰來。心中忿忿的。彷彿要找個對頭大殺大戰一陣才能痛快。

成一個二拾歲的少女，簡直是不可
能了。

新詩也可以用一些美麗的辭藻來作裝飾品，例如什麼「金色的星」、「澎湃的海浪」、「微笑的花朵」。

但這些摩登的鑽石珠寶，不能像閃閃發光的戲裝那樣有效地奪人注目。而且，戲裝從頭到腳的珠光寶氣，看慣了覺得理所當然，如果穿便裝而戴上兩副耳環、三串項鍊、四個戒指，確免令人會大吃一驚。

【完末】

。麗珍

堂的迴廊。是會發出迴聲的。每年特別是夏天。都有幾千的好奇遊客。跑到那裡。去試試看。

這個迴廊。長四百二十尺。要到這個迴廊去。需要爬上

在這迴廊的任何一段。由壹人在相距直線壹百三十五尺處。用細小的聲音說些什麼。而你把一隻耳朵接近牆壁去。你就可以清晰地聽見對方所說的話。

教堂當局。還特僱有專人担任指導。來滿足遊客們的好奇心理。

○雲

有條件我們日常所習見的事。但是爲一般人所沒有注意的。這就是男人和女人衣裳上所結的鈕子。是方向相反的。

本來。好幾百年來。歐西男女衣裳上所結的鈕子。都是在一方向的。就是右襟搭在左襟上。可是。在十四世紀時期。貴族都喜歡佩劍。他們覺得右襟處在左襟上。有點不方便。於是他們開始掉過來。把左襟處在右襟之上。

這是因爲他們的劍。是掛在左便的。這樣一來。可使他們的右手。更易於伸到左腋下握着劍柄。把劍迅速抽出。

但婦女們仍舊用右襟覆在左襟上。所以男女的衣襟。就長此森相反的方向。

國貨商

遣懷原韻並示

孤風老弟以鈞意

五光明滅意疲無
好客淹留同道味
達人那管潮侵渡
尊酒何勞月滿湖

司徒英石
到處青山缺屐痕

四海賢豪來去也 歸楊別墨亦通靈

餘興再奉和

蔣安翹詩友「遣懷」

萬里鄉心忍釋無
望風愁與日爭
關懷桑梓情尤重
造福粉榆願共興
毛瑟三千豪筆陣
腰纏十萬羅銀
齋原韻

有人炙手因時熱 處世謙和推宿儒
附註：蔣先生致力文藝于大漢公
報多年迭著公論爲僑界作
喉舌故取「毛瑟三千」以喻

之。又以其將得志腰纏十萬光耀其故里銀湖鄉五十六句卽取此意也。

次和劉伯端兄有懷

張叔儔

偃塞原教備下陳，誰云挾纊冷
仍溫？便無風雨也傷神！
垂老莫炎當日事，昔年曾是去

送別王無柱、朱國器、
馬秋帆諸兄

春 鈴

請不要爲我們的別離而悲傷，
更不要爲催人的驪歌而惆悵，
如果能承認別離是歡聚的先聲，
那我們要爲日後底重逢而歌唱。

用美麗的遠景去替代頹喪，
用沉默的涵養去替代憤激。

手腕！

× × ×

悲傷是弱者的表現，
惆悵是鬥爭進行的絆腳石，

爲什麼必要效那兒女情長！
× × ×
朋友！把握着時間與空間，
堅持着昂揚的戰鬥精神。

土產集團
輔國行
瓜
新到
CO. LTD.
PA. 6635

雲城
陶陶酒家
壹零號式片打衛東

廚師優美
餐廳真誠
招呼筵席
包辦小吃
隨任意歡
無任歡迎

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.

電話 Phone PACific 1030
PACific 0711

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯巾絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備
函索即奉

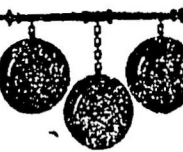
雲
聯活公司
公啓

廣州水浸地區廣瀾
三元里蕭岡被浸

西北兩江水同時暴漲。致發生河水水滿。內水無法宣洩之象。西南一帶低下地區。無不被浸。河南內街水浸更深。永興街水深三尺。南珠江分局強令蛋民義務用小艇維持來往。搬運物資。不料風大雨大。祇永興街一處。吹沉貨客艇九艘。其他河面樹風及急水打沉者。當亦不少。死人失物無法估計。

要人民獻床板 鋪架成西水橋
河北如西關會二巷逢源街等數十條街道。由廿七至三十四日。當水高時。斷絕來往。水退時。派出所藉詢為「人民」服務。勒令每戶居民各獻出水樑床板。為臨時水橋。並架作西水橋。維持來往。各被水淹地區。由中共各公司勒令轄下菜市物合作社肉類商店雜費等。肩挑貨物上門兜售。因被浸地區居民。多不出戶購肉菜。影響市場肉菜滯銷。

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當

當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鐘・
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此售白即以九折計

喜市定街東七十七號卑特押舖廣告

新發明
奇異藥水

市地臣餐館花園	勝利魚舖花園	黃樂宜合家花園	鄭帝鉅合家花園	陳明儉	品乾	少佳	鴻文	振煒	全花圈	陳宜棠	宜詠	應媛	宜顯	有欽	華歌	杏花圈	龍旺合家花園	陳合家花園	鄭華杏花圈	趙培治	合家花園	鄭彭用	登元	如有錯漏	祈爲見諒			
外孫女	關榮廷	李淑霞	李淑麗	李淑環	李淑微	拭淚欽祚	李淑微	拭淚欽祚	陳美瓊	媳	葉氏拭淚欽祚	陳氏拭淚欽祚	女月仙拭淚稽首	姪孫男松勝	姪婦	梁氏	陳氏拭淚欽祚	女月仙拭淚稽首	姪孫男松勝	姪婦	梁氏	陳氏拭淚欽祚	女月仙拭淚稽首	姪孫男松勝	姪婦	梁氏	陳氏拭淚欽祚	女月仙拭淚稽首

司公限有信國坤雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

為什麼總愛穿上籃球鞋？
原來除了打籃球必穿籃球鞋而外，無論做什麼運動，只要穿上籃球鞋都會特別舒適，動作也特別靈活而穩健！請購新到的
籃球鞋 尺寸 又到 木砧板

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PACIFIC 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大辦到
玉冰燒酒
三蒸米酒
酒質純舊 家鄉風味
酒味芬香 不妨一試

富貴老牌

永茂居老酒庄
釀製

家藏玉冰燒酒
三蒸藥酒
大幫抵步
諸君一試
方知妙處

雲元豐公司總代理批發

西餐館雜貨生意
連實業賤賣

新型西餐館出賣

本餐館在亞省。步步市埠。交通便利。經營卅餘年。生意穩當。樓上房十餘間。最合住家。認真良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有意者。欲購者。請隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲坤信國坤洽詢均佳。
通訊處 Dominion Cafe
P.O. Box 234
EMPIRE, ALTA.
電話 TA-4091

本西餐館連實業位於亞省。利便。通中。向來生意興旺。惟因人力問題。各股東願將實業出賣。如有意者。請隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲坤信國坤洽詢均佳。
通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St.
Medicine Hat, Alta.
電話 TA-4091

幸福畫報第九期
內容特別精彩

雲坤第四街西二三九六號。樂觀圖書報社信託總經銷之香港幸福畫報第九期。業已大幫抵埠。內容較前數期尤爲精彩。其中珍貴篇幅如西藏布扎克舞。邊疆風情。別饒神韻。台灣風景。山明水秀。氣象萬千。花木蘭從軍。彩色畫意。分拾二圖。運筆高古。設色雄渾。斗室觀摩。令人發思古之幽情。其美圖等幅。各饒豐富情韻。令人百讀不厭。每冊連郵費仍收四毛云。

華僑公校招生預訊

雲坤華僑公立學校。現已開始招生。茲將簡章于后。
宗旨。本校以栽培華僑子弟。學習祖國文字。及認識祖國文化爲宗旨。
班別。招收小學各年級新生一班。小學各年級轉學插班生。附設國文專修班學生。授課科目爲國文。尺牘。應用文。英文等。
報名日期。七月五日起至八月三十日止。
報名地點。該校教務處。廣裕隆公司。輔行公司。金利源公司。元發公司。金然棧公司等。
開學日期。八月廿一日(星期三)起。上午拾時至拾二時上課。九月一日起。日班下午四時至六時。夜班下午七時至九時。

馬啓亮夫人逝世

雲坤華僑馬啓亮元配譚氏夫人。早歲因染血毒症。曾入公醫院治療。僅月餘之久。精神恢復。旋即回家靜養。料理家務如常。忽于昨六日上午感身不適。隨即西醫診治。打發入醫院。不料醫藥罔效。延至下午三時。竟爾魂歸天國。各兒女隨侍在側。親視含殮。夫人一生慈祥。今忽永別。親友聞訊。莫不爲之惋惜。聞擇期七月拾日。即星期四下午二時。假座亞比街二五五九號慶豐酒樓。舉行喪禮。卜葬于科路市郊墓園云。

俄足球隊
來雲比賽

俄國隊高舞夫足球隊。定於八月十一日。星期六在雲坤帝國運動場。與卑詩聯星隊比賽。下午八時開球。對號位。分三元二元半及一元半三種。(連捐在內)。雲坤分下列四處發售。一爲敦市妙街六零號克氏公司。二爲第四拾壹街西二零四號埃華威士運動具店。三爲古蘭街八零一九號白點車房。四爲順市威街二八二號荷里山服裝店。
對號位門票。已開始發售云。

香港生豬市場
冷戰中共受挫

香港。泛亞社電。中共各國營公司。與自由中國進行冷戰。爭奪對香港生豬市場之控制。已損失港幣二百萬元。此間英文中國日報載稱。中共因企圖制服其競爭之敵。對方面。不惜利用「資本主義」貿易慣技。壓低價格。過去每一批臺灣生豬運抵香港時。中共即大爲減價。滿以爲如能使香港市價低於臺灣生豬之成本。當可使臺灣商望而却步。不再對港供應。惟中共之陰謀。似乎已面臨挫折。臺灣商。雖亦因受方壟斷之結果。而損失港幣約十三萬元。但仍經常運送生豬來港。而其方反不能維持其過去每日供應五百頭之標準。

雲坤達權社通告

洪啟者。本社定於本月廿日。即星期六下午八時。召開常會。報告行政及實業進支數目。并有要案待商。仰我全體職員男女社員。依時蒞臨。共策進行是荷。此佈
雲坤達權社公啟
中華民國四拾五年五月廿三日

鳥坤什貨肉舖出賣

什貨。肉類。瓜菜舖出賣。每日生意平均約式百元。如意者請來面議
MacMillan's Grocery
81-6th St. New Westminster, B.C.
Phone LAKEVIEW 2-0939

西餐館出賣

位在緬街式百貳拾號
如意請來面議
New Pier Cafe
220 Main St. Phone PA. 0716
Vancouver 4, B.C.

行易貿橋利
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌
本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷

司公限有銀昇日
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟
代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

司公限有豐廣
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
請來幫襯
價目表印就
函索即寄
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備

秘書賚路月餅
BC ROYAL BISCUIT Co.
61 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

白日莫空過
青春不再來
明日復明日
明日何其多
勸君策馬莫
踌躇

New York Life Insurance Co.
597 Burrard St. Vancouver, B.C.
Representative: Jerry Gee
本公司創立於一八四五年專爲人類謀福利服務。凡投資保險者。家庭有保障。年老者有贍養費。子女有教育費。讀大學可免隨時籌劃基本金。亦爲儲蓄之好辦法。倘如有任何疑問。請向代理人或本公司接洽。
電話: 住宅 HA. 5757 (R)
辦事處 MA. 7364
雲坤總代理人 代理朱國器

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
Abbott St. Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 9541
店旅滙老百 Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST. 電話 PA. 3445

行鐵合聯
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518
碌草機特價
Viceroy English Lawn Mower
5 BLADE 14"
\$12.87
英國製造
刀身長十四寸
輕便耐用
小形經濟
最合小地用